ASAMBLEA 30º periodo de sesiones Punto 9 del orden del día A 30/Res.1116 6 diciembre 2017 Original: INGLÉS

Resolución A.1116(30)

Adoptada el 5 de diciembre de 2017 (punto 9 del orden del día)

SEÑALES DE LAS VÍAS DE EVACUACIÓN Y MARCAS DE UBICACIÓN DEL EQUIPO

LA ASAMBLEA,

RECORDANDO el artículo 15 j) del Convenio constitutivo de la Organización Marítima Internacional, artículo que trata de las funciones de la Asamblea por lo que respecta a las reglas y directrices relativas a la seguridad marítima y a la prevención y contención de la contaminación del mar ocasionada por los buques,

TENIENDO PRESENTES las prescripciones de las reglas II-2/15.2.4 (Planos de lucha contra incendios), II-2/13.3.2.5.1 (Señalización de las vías de evacuación), II-2/13.7 (Prescripciones complementarias aplicables a los buques de pasaje de transbordo rodado), III/9 (Instrucciones de funcionamiento), III/11 (Disposiciones para la reunión y el embarco en las embarcaciones de supervivencia) y III/20.10 (Marcado de los lugares de estiba) del Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar (Convenio SOLAS), 1974, enmendado,

RECORDANDO las resoluciones A.760(18): "Signos relacionados con los dispositivos y medios de salvamento", enmendada mediante la resolución MSC.82(70), y A.952(23): "Signos gráficos para los planos de lucha contra incendios de a bordo".

RECONOCIENDO la necesidad de disponer de signos internacionales uniformes para indicar la ubicación del equipo de emergencia y los puestos de reunión, y que la Asamblea había instado a los Gobiernos Contratantes a que se cerciorasen de que se utilizan los signos que figuran en el anexo de las resoluciones de la Asamblea antedichas, según proceda,

TRAS SEÑALAR que, a través de la circular "Señales de las vías de evacuación de a bordo y marcas de ubicación del equipo de emergencia" (MSC.1/Circ.1553), se había invitado a los Gobiernos Contratantes a que pusieran en conocimiento de proyectistas, constructores, propietarios, operadores y capitanes de buques, personal de lucha contra incendios basado en tierra y otras partes interesadas la norma ISO 24409-2:2014, que, en términos generales, se corresponde con los signos correspondientes que figuran en el anexo de la resolución A.760(18): "Signos relacionados con los dispositivos y medios de salvamento", enmendada, y en el anexo de la resolución A.952(23): "Signos gráficos para los planos de lucha contra incendios de a bordo", a fin de que pudieran utilizarla con carácter voluntario para las señales de a bordo, en cumplimiento de las prescripciones pertinentes de los capítulos II-2 y III del Convenio SOLAS, en espera de que se adoptase la resolución revisada,



HABIENDO EXAMINADO las recomendaciones efectuadas por el Comité de seguridad marítima en su 98º periodo de sesiones,

- 1 ADOPTA las Señales de las vías de evacuación y marcas de ubicación del equipo, que figuran en el anexo de la presente resolución;
- 2 INSTA a los Gobiernos Contratantes a que pongan en conocimiento de los constructores, propietarios, operadores y capitanes de buques, personal de lucha contra incendios basado en tierra y otras partes interesadas en la seguridad de la vida humana en el mar las señales de las vías de evacuación y marcas de ubicación del equipo anteriormente mencionadas, para su utilización en el marco de los capítulos II-2 y III del Convenio SOLAS;
- 3 PIDE al Comité de seguridad marítima que mantenga la presente resolución sometida a examen y la enmiende según sea necesario;
- INVITA a los Gobiernos Contratantes a que tomen nota de que estas señales de las vías de evacuación y marcas de ubicación del equipo deberían utilizarse en los buques construidos el 1 de enero de 2019 o posteriormente o en los buques en los que se efectúen reparaciones, reformas, modificaciones e instalación de equipo dentro del ámbito de aplicación de los capítulos II-2 y/o III del Convenio SOLAS, según proceda, el 1 de enero de 2019 o posteriormente, y que deberían utilizarse, según proceda, en combinación con la resolución A.952(23) para la elaboración de los planos de lucha contra incendios de a bordo prescritos en la regla II-2/15.2.4 del Convenio SOLAS.

ANEXO¹

SEÑALES DE LAS VÍAS DE EVACUACIÓN Y MARCAS DE UBICACIÓN DEL EQUIPO

IMPORTANTE – Los colores del presente anexo que pueden verse en pantalla y en la versión impresa no son los auténticos. Aunque se han reproducido las señales y los signos del presente anexo para que se correspondan (con un margen de tolerancia aceptable juzgado a simple vista) con las prescripciones de la norma ISO 3864-4, no deben utilizarse los colores de las señales y los signos que se muestran en el presente anexo como referencia.

Para ver la versión definitiva de todos los signos de seguridad del presente anexo, se ruega consultar la norma ISO 7010 y la *ISO Online Browsing Platform* (http://www.iso.org/obp/ui/). Para ver la versión definitiva de todos los signos de lucha contra incendios del presente anexo, se ruega consultar la norma ISO 17631. Se trata de documentos fuente a partir de los cuales se elaboran las señales de los planos de lucha contra incendios y seguridad.

1 Referencias normativas

Los documentos que se citan a continuación, en su totalidad o parcialmente, son referencias normativas del presente documento e indispensables para su aplicación. Cuando las referencias estén fechadas, solo se aplica el número de edición citado. Si no lo están, se aplica la última edición del documento citado (incluyendo las enmiendas correspondientes).

ISO 3864 (todas las partes), *Graphical symbols – Safety colours and safety signs* (Signos gráficos – Colores y señales de seguridad)

ISO 7010, *Graphical symbols* – *Safety colours and safety signs* – *Registered safety signs* (Signos gráficos – Colores y señales de seguridad – Señales de seguridad registradas)

ISO 17631 Ships and marine technology – Shipboard plans for fire protection, life-saving appliances and means of escape (Buques y tecnología marítima – Planos a bordo del buque para la lucha contra incendios, dispositivos de salvamento y medios de evacuación)

ISO 17724 Graphical symbols – Vocabulary (Signos gráficos – Vocabulario)

ISO 24409-1, Ships and marine technology – Design, location, and use of shipboard safety signs, safety-related signs, safety notices and safety markings – Part 1: Design principles (Buques y tecnología marítima – Proyecto, ubicación y utilización de las señales de seguridad a bordo, las señales relacionadas con la seguridad, las advertencias sobre seguridad y las marcas de seguridad – Parte 1: Principios para el proyecto)

2 Términos y definiciones

A los efectos del presente documento, se aplicarán los términos y definiciones recogidos en las normas ISO 17724, ISO 24409-1, así como los que figuran a continuación.

El presente anexo se basa en la norma ISO 24409-2:2014.

2.1 Señales de lucha contra incendios

Señales para especialistas, utilizadas para identificar y ubicar el equipo de lucha contra incendios, y que no se han diseñado de conformidad con las reglas relativas a las señales de seguridad.

Nota 1 relativa a la entrada: Estas señales están relacionadas con los signos de la norma ISO 17631; véase el párrafo 3.1 h) *infra*.

2.2 Contenido de la imagen

Descripción escrita de los elementos de un signo gráfico o una señal de seguridad y su disposición relativa.

[ISO 17724:2003, 38]

2.3 Referente

Idea u objeto representados por un signo gráfico.

[ISO 17724:2003, 61]

2.4 Señal de seguridad

Señal que indica un mensaje de seguridad general, obtenida mediante la combinación de un color y una forma geométrica y que, mediante la inclusión de un signo gráfico, transmite un mensaje de seguridad particular.

3 Clasificación de las señales de a bordo

- 3.1 Las señales de la presente norma se clasifican según su función del modo siguiente:
 - a) MES señales de medios de evacuación, que indican las vías de evacuación;
 - b) EES señales del equipo de emergencia, que indican la utilización y la ubicación de las instalaciones de primeros auxilios y el equipo de seguridad portátil;
 - c) LSS señales de los dispositivos y sistemas de salvamento, que indican la utilización y la ubicación de los sistemas y dispositivos de salvamento;
 - d) **FES** señales del equipo de lucha contra incendios, que indican la utilización y la ubicación del equipo de lucha contra incendios;
 - e) **PSS** señales de prohibición, que indican las acciones prohibidas;
 - f) WSS señales de advertencia de peligro, que indican los riesgos potenciales que deben evitarse;
 - g) **MSS** señales de acciones obligatorias, que indican avisos e instrucciones obligatorias; y

- NOTA Las categorías PSS, WSS y MSS se basan en las categorías P, W y M de la norma ISO 7010.
- h) **SIS** instrucciones de seguridad y operacionales para el personal que ha recibido formación.
- 3.2 En el cuadro 1 se resumen las señales de seguridad de a bordo normalizadas utilizadas en los lugares de trabajo y en las zona públicas en lo que respecta a la categoría funcional, el número del referente, el referente y el signo gráfico, así como la forma geométrica y el color.

Cuadro 1: Resumen de las señales de seguridad para su utilización a bordo

			CATEGORÍA			
MES	EES	LSS	FES	PSS	WSS	MSS
Señales de los medios de evacuación	Señales del equipo de emergencia	Señales de salvamento	Señales del equipo de lucha contra incendios	Señales de prohibición	Señales de advertencia	Señales de acciones obligatorias
MES001 (ISO 7010- E032) Puesto de reunión de a bordo	EES001 (ISO 7010- E003) Primeros auxilios	LSS001 (ISO 7010- E036) Bote salvavidas	FES001 (ISO 7010- F001) Extintor de incendios	PSS001 (ISO 7010-P001) Señal general de prohibición	WSS001 (ISO 7010- W001) Señal general de advertencia	MSS001 (ISO 7010- M001) Acción general obligatoria
MES002 (ISO 7010- E001) Salida de emergencia (izquierda)	EES002 (ISO 7010- E004) Teléfono de emergencia	LSS002 (ISO 7010- E037) Bote de rescate	FES002 (ISO 7010- F002) Carrete de la manguera contra incendios	PSS002 (ISO 7010-P002) Prohibido fumar	WSS002 (ISO 7010- W002) Advertencia; material explosivo	MSS002 (ISO 7010- M002) Consultar el manual/ folleto de instrucciones

CATEGORÍA						
MES	EES	LSS	FES	PSS	WSS	MSS
MES003 (ISO 7010- E002) Salida de emergencia (derecha)	EES003 (ISO 7010- E011) Puesto para lavarse los ojos	LSS003 (ISO 7010- E038) Balsa salvavidas	FES003 (ISO 7010- F004) Recogida del equipo de lucha contra incendios	PSS003 (ISO 7010-P003) Se prohíben las Ilamas descubiertas, los fuegos, las fuentes de ignición descubiertas y fumar	WSS003 (ISO 7010- W003) Advertencia; material radiactivo o radiación ionizante	MSS003 (ISO 7010- M003) Llevar protección de oídos
MES004 (ISO 7010- E033) La puerta se abre deslizándose hacia la derecha	EES004 (ISO 7010- E012) Ducha de seguridad	LSS004 (ISO 7010- E039) Balsa salvavidas de pescante	FES004 (ISO 7010- F005) Pulsador de alarma de incendios	PSS004 (ISO 7010-P004) Prohibido pasar	WSS004 (ISO 7010- W004) Advertencia: rayo láser	MSS004 (ISO 7010- M004) Llevar protección ocular
MES005 (ISO 7010- E034) La puerta se abre deslizándose hacia la izquierda	EES005 (ISO 7010- E013) Camilla	LSS005 (ISO 7010- E040) Aro salvavidas	FES005 (ISO 7010- F008) Batería fija de extinción de incendios	PSS005 (ISO 7010-P005) Agua no potable	WSS005 (ISO 7010- W005) Advertencia: radiación no ionizante	MSS005 (ISO 7010- M005) Conectar una terminal de tierra al suelo
MES006 (ISO 7010- E018) Abrir girando en sentido antihorario	EES006 (ISO 7010- E027) Maletín médico	LSS006 (ISO 7010- E041) Aro salvavidas con rabiza	FES006 (ISO 7010- F009) Extintor con ruedas	PSS006 (ISO 7010-P006) Prohibido el acceso a las carretillas de horquilla elevadora y otros vehículos industriales	WSS006 (ISO 7010- W006) Advertencia: campo magnético	MSS006 (ISO 7010- M006) Desconectar los enchufes de la toma de corriente eléctrica

CATEGORÍA **EES FES** PSS WSS **MES** LSS MSS MES007 **EES007** LSS007 FES007 MSS007 PSS007 (ISO 7010-WSS007 (ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-P007) E019) (ISO 7010-E028) E042) F010) M007) Se prohíbe el Abrir girando W007) Resucitador de Aro salvavidas Lanzaespuma Llevar acceso a en sentido Advertencia: con dispositivo protección oxígeno portátil personas con horario obstáculo a ras ocular opaca **luminoso** dispositivos del suelo cardiacos en funcionamiento WSS008 **MES008 EES008** LSS008 FES008 **PSS008** MSS008 (ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-P008) (ISO 7010-(ISO 7010-Prohibido llevar (800W E057) E029) E043) F011) M008) Advertencia: Abrir la puerta Aparato Aro salvavidas Nebulizador relojes o Llevar calzado desnivel (caída) tirando del lado con rabiza y artículos de seguridad respiratorio de agua para izquierdo dispositivo metálicos evacuaciones luminoso de emergencia LSS008.1 WSS009 **EES009** FES009 **PSS009** MES009 MSS009 Aro salvavidas (ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-P010) (ISO 7010-(ISO 7010con dispositivo W009) E058) E009) F012) No tocar M009) luminoso y Advertencia: Abrir la puerta Doctor Instalación fija Llevar guantes tirando del lado fumígeno peligro biológico de extinción de protectores derecho incendios EES010 LSS009 FES010 WSS010 **MES010** PSS010 MSS010 (ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-(ISO 7010-P011) (ISO 7010-W010) M010) E023) E010) E044) F013) No extinguir Botella fija de Advertencia: Abrir la puerta Desfibrilador Chaleco Llevar con agua temperatura baja empujando por cardiaco salvavidas extinción de indumentaria el lado derecho incendios externo protectora automatizado

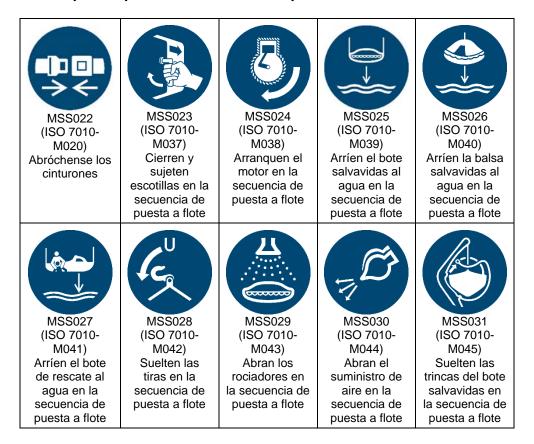
			CATEGORÍA			
MES	EES	LSS	FES	PSS	WSS	MSS
MES011 (ISO 7010- E022) Abrir la puerta empujando por el lado izquierdo	EES011 Equipo de seguridad	LSS010 (ISO 7010- E045) Chaleco salvavidas para niños	FES011 (ISO 7010- F014) Puestos remotos de descarga	PSS011 (ISO 7010-P013) Prohibido tener el teléfono móvil encendido	WSS011 (ISO 7010- W011) Advertencia: superficie resbaladiza	MSS011 (ISO 7010- M011) Lavarse las manos
	EES012 (ISO 7010- E031) Alarma general de a bordo	LSS011 (ISO 7010- E046) Chaleco salvavidas para bebé	FES012 (ISO 7010- F015) Cañón contraincendios	PSS012 (ISO 7010-P014) Prohibido el acceso a personas con implantes metálicos	WSS012 (ISO 7010- W012) Advertencia: electricidad	MSS012 (ISO 7010- M012) Utilizar el pasamanos
	EES013 (ISO 7010- E008) Romper para acceder	LSS012 (ISO 7010- E047) Respondedor de búsqueda y salvamento		PSS013 (ISO 7010-P015) No introducir la mano	WSS013 (ISO 7010- W013) Cuidado con el perro	MSS013 (ISO 7010- M013) Llevar máscara protectora
		LSS013 (ISO 7010- E048) Señal de socorro para embarcaciones de supervivencia		PSS014 (ISO 7010-P017) No empujar	WSS014 (ISO 7010- W014) Advertencia: carretillas de horquilla elevadoras y otros vehículos industriales	MSS014 (ISO 7010- M014) Llevar protección de la cabeza

			CATEGORÍA			
MES	EES	LSS	FES	PSS	WSS	MSS
		LSS014 (ISO 7010- E049) Cohetes lanzabengalas con paracaídas		PSS015 (ISO 7010-P018) Prohibido sentarse	WSS015 (ISO 7010- W015) Advertencia: carga suspendida	MSS015 (ISO 7010- M015) Llevar indumentaria de alta visibilidad
		LSS015 (ISO 7010- E050) Aparato lanzacabos		PSS016 (ISO 7010-P019) Prohibido pisar la superficie	WSS016 (ISO 7010- W016) Advertencia: material tóxico	MSS016 (ISO 7010- M016) Llevar máscara
		LSS016 (ISO 7010- E051) Aparato radiotelefónico bidireccional de ondas métricas		PSS017 (ISO 7010-P020) Prohibido utilizar el ascensor en caso de incendio	WSS017 (ISO 7010- W017) Advertencia: superficie caliente	MSS017 (ISO 7010- M017) Llevar protección respiratoria
		LSS017 (ISO 7010- E052) Radiobaliza que indica la posición de emergencia		PSS018 (ISO 7010-P021) Prohibidos los perros	WSS018 (ISO 7010- W018) Advertencia: activación automática	MSS018 (ISO 7010- M018) Llevar arnés de seguridad
		LSS018 (ISO 7010- E053)		PSS019 (ISO 7010-P022)	WSS019 (ISO 7010- W019)	MSS019 (ISO 7010- M019)

			CATEGORÍA			
MES	EES	LSS	FES	PSS	WSS	MSS
		Escala de embarco		Prohibido comer o beber	Advertencia: aplastamiento	Llevar máscara para soldar
		LSS019 (ISO 7010- E054)		PSS020 (ISO 7010-P023)	WSS020 (ISO 7010- W020)	
		Rampa de evacuación		Mantener despejado	Advertencia: obstáculo suspendido	
				(B)		
		LSS020 (ISO 7010- E055) Tubo de evacuación		PSS021 (ISO 7010-P024) Prohibido caminar o quedarse de pie aquí		
		LSS021 (ISO 7010- E056) Indumentaria de supervivencia			WSS021 (ISO 7010- W021) Advertencia: material inflamable	
		LSS022 (ISO 7010- E035) Cuchillo de balsa salvavidas			WSS022 (ISO 7010- W022) Advertencia: objeto punzante	

3.3 Las señales del cuadro 2 pueden mostrarse juntas de modo que constituyan una secuencia de acciones obligatorias críticas para poner a flote sin riesgos un bote salvavidas, un bote de rescate o una balsa salvavidas.

Cuadro 2: Resumen de señales de acciones obligatorias para el equipo para la puesta a flote de los dispositivos de salvamento



3.4 En el cuadro 3 se resume el catálogo SIS adaptado a partir de la resolución A.952(23) y la norma ISO 17631 con la excepción de las señales SIS que figuran en el párrafo 3.1. En el cuadro 3 se resumen también las señales normalizadas de los planos de lucha contra incendios de a bordo que se utilizan en los lugares de trabajo y zonas públicas para ayudar a las personas que han recibido formación en cuanto a la utilización y la gestión de los sistemas de lucha contra incendios de a bordo. Los signos normalizados utilizados en estas señales se ajustan a los signos que figuran en la norma ISO 17631.

Cuadro 3: Resumen de las señales de los planos de lucha contra incendios para su utilización a bordo



Safety Plan SIS002 Plan de seguridad	SIS010 Válvula de mariposa contraincendios (espacios de alojamiento y de servicio)	SIS018 Dispositivo de cierre de las aberturas de ventilación (espacios de carga)	SIS026 Telemando del dispositivo de cierre de las bombas de combustible	SIS034 Boca contraincendios	SIS042 Espacio o grupo de espacios protegidos por un sistema de extinción de incendios a base de agua	SIS050 Cuadro de distribución de emergencia
Fire and Safety Plan SIS003 Plan de seguridad y contra incendios	SIS011 Válvula de mariposa contraincendios (espacio de máquinas)	SIS019 Telemando de los dispositivos de cierre de las aberturas de ventilación (alojamiento)	SIS027 Telemando del dispositivo de cierre de las bombas de aceite lubricante	SIS035 Válvula de sección del colector contraincendios	SIS043 Espacio o grupo de espacios protegidos por un sistema de extinción de incendios a base de espuma	SIS051 Compresor de aire para los aparatos respiratorios
SIS004 Telemando o dispositivo de cierre de la ventilación (alojamiento y espacios de servicios)	SIS012 Válvula de mariposa contraincendios (espacio de carga)	SIS020 Telemando de los dispositivos de cierre de las aberturas de ventilación (maquinaria)	SIS028 Telemando de las bombas de sentina	SIS036 Válvula de sección del rociador	SIS044 Espacio o grupo de espacios protegidos por un sistema de extinción de incendios a base de un gas distinto del CO2	SIS052 Cuadro de mandos del sistema de detección de incendios y de alarmas contraincendios
SIS005 Telemando o dispositivo de cierre de la ventilación (espacios de máquinas)	SIS013 Telemando de las válvulas de mariposa contraincendios (espacios de alojamiento o de servicios)	SIS021 Telemando o dispositivo de cierre de las aberturas de ventilación (carga)	SIS029 Telemando de la bomba de sentina de emergencia	SIS037 Válvula de sección del sistema de polvo	SIS045 Espacio o grupo de espacios protegidos por un sistema de extinción de incendios a base de polvo	

